

บรรณานุกรม

กนกทิพย์ พัฒนาพัวพันธ์. (ม.ป.ป.). สถิติอ้างอิงเพื่อการวิจัยทางการศึกษา. เชียงใหม่ : มหาวิทยาลัย เชียงใหม่.

กมล การกุศล. (2529). ทักษะและความรู้ทางภาษาไทย. กรุงเทพฯ : เนติกุลการพิมพ์.

กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ. (2533). หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์ การศาสนา.

_____. (2538 ก). การใช้ภาษาไทยในสื่อมวลชน ปัญหาและแนวทางแก้ไข. กรุงเทพฯ : คุรุสภา.

_____. (2538 ข). คู่มือครูภาษาไทย ท 401 ท 402 ชุดวรรณสารวิจัยณ์. กรุงเทพฯ : คุรุสภา.

_____. (2539). สอนให้สนุกเป็นสุขกับการเรียน. กรุงเทพฯ : คุรุสภา.

กลสิกร, ธนาการ. (2531). กีฬาค้น. กรุงเทพฯ : มปป.

กิดานันท์ มลิทอง. (2540). เทคโนโลยีการศึกษาและนวัตกรรม. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

เกื้อกมล พดกษประมุล. (2532). ศัพท์บัญญัติที่เกิดก่อนการตั้งคณะกรรมการบัญญัติศัพท์ภาษาไทย ของราชบัณฑิตยสถาน. วิทยานิพนธ์อักษรศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศิลปากร.

จัดการแข่งขันกีฬาเอเชียนเกมส์ครั้งที่ 13, คณะกรรมการ. (2541). การแข่งขันกีฬาบางกอกเกมส์ครั้งที่ 13 บางกอกเกมส์ “มิตรภาพไร้พรมแดน”. มปป.

จ่านง วิบูลศรี และดวงทิพย์ วรพันธุ์. (2529). ภาษากับมวลชน วิวัฒนาการเพื่อการสนทนาใน หนังสือพิมพ์ไทย. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

จินตนา บางโรย. (2540). การศึกษาการสร้างคำในภาษาไทย จากหนังสือพิมพ์รายวันเพื่อการเรียนการสอนวิชาภาษาไทย ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.

เจือ สตะเวทิน. (2518). การใช้ภาษาระดับปริญญา. กรุงเทพฯ : สุทธิสารการพิมพ์.

ฉันทน์ รักธรรมอึ้ง. (2538). การใช้ภาษาของแพทย์ : การปนภาษาระหว่างภาษาไทยและภาษาอังกฤษ. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

- ฉอาน วุฒติกรรมรักษา. (2536). หลักการรายงานข่าว. กรุงเทพฯ : รุ่งเรืองสาส์นการพิมพ์.
- เฉลิมกิติ จักรพันธุ์. (มปป.). "ศัพท์น่ารู้เรื่องกอล์ฟ" ทำเนียบกอล์ฟ. (ฉบับพิเศษ).
- ชำนาญ รอดเหตุภัย. (2526). สัมมนาการใช้ภาษาไทยปัจจุบัน. กรุงเทพฯ : กรุงเทพมหานครการพิมพ์.
- ชูศรี ต้นพงศ์. (2542). "จัดการเรียนรู้ประสาทรู้ต้นแบบ". เอกสารประกอบสัมมนาทางวิชาการเรื่อง การสอนภาษาไทยในสหัสวรรษ. เชียงใหม่ : มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- ณัฐฎิการี แสงคำ. (2538). ส่วนวนที่ใช้ในวงการศึกษาพวยจากหนังสือพิมพ์และนิตยสารพวย. วิทยา นิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยมหิดล.
- ครุณี หิรัญรักษ์. (2529). การหนังสือพิมพ์เบื้องต้น. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ดิเรกชัย มหัทธนะสิน. (2516). ลักษณะและโครงสร้างภาษาไทย. เอกสารประกอบการบรรยายวิชา ภาษาไทย 203. เชียงใหม่ : มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- ทองสุก เกตุโรจน์. (2535). ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยรามคำแหง.
- ธันนัท ศตสุข. (2539). การวิเคราะห์เนื้อหาความรู้ที่เกี่ยวข้องกับภาษาไทย ซึ่งปรากฏในหนังสือ พิมพ์รายวัน. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- นวลวรรณ พลังคะพันธ์พงศ์. (2541). วิเคราะห์ภาษาในนิตยสารบันเทิง. วิทยานิพนธ์การศึกษา มหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- นภากรณ์ อัจฉริยะกุล. (2526). เอกสารการสอนชุดวิชาภาษาไทย 1 หน่วยที่ 1-5. กรุงเทพฯ : อมรินทร์การพิมพ์.
- นภารัฐ ฐิติวัฒนา. (2539). การปนภาษาอังกฤษในภาษาไทยของอาจารย์ต่างสาขาวิชาในมหาวิทยาลัย เกษตรศาสตร์. วิทยานิพนธ์อักษรศาสตรมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- นิตยา นิราศรพ. (2530). การยืมภาษาอังกฤษในภาษาไทยระหว่าง พ.ศ. 2417-2453. วิทยานิพนธ์ ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- นิกา คร้ามวงศ์. (2522). ความเข้าใจและความคิดเห็นของผู้อ่านหนังสือพิมพ์เกี่ยวกับคำทับศัพท์ ภาษาอังกฤษ. วิทยานิพนธ์ศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสาน มิตร.
- บุญยงค์ เกศเทศ. (2532). คำไทย. กรุงเทพฯ : โอ.เอส.พรินติ้งเฮาส์.

- บุญศิริ สุวรรณเพ็ชร. (2540). **ทับศัพท์ภาษาอังกฤษ**. กรุงเทพฯ : เอส อาร์ พรินต์ติ้ง แมสโปรดักส์.
- ประภาศรี สีหอำไพ. (2524). **วิธีสอนภาษาไทยในระดับมัธยมศึกษา**. กรุงเทพฯ : วัฒนาพานิช.
- _____. (2534). **วัฒนธรรมทางภาษา**. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ประสิทธิ์ กาพย์กลอน และนิพนธ์ อินสิน. (2537). **ภาษากับวัฒนธรรม**. กรุงเทพฯ : ไทยวัฒนาพานิช.
- ปีทมวดี จารูวร. (2528). **ศัพท์ภาพยนตร์**. กรุงเทพฯ : สงวนการพิมพ์.
- มาลี บุญศิริพันธ์. (2537). **หลักการทำหนังสือพิมพ์เบื้องต้น**. กรุงเทพฯ : ประกายพริก.
- ยงยุทธ พุฒะเนียด. (2532). **ลักษณะของภาษาที่ใช้ในการบรรยายข่าวกีฬาที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์และนิตยสารกีฬาภาษาไทย**. วิทยานิพนธ์อักษรศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศิลปากร.
- ราชบัณฑิตยสถาน. (2529). **ศัพท์วิทยาศาสตร์**. กรุงเทพฯ : คุรุสภา
- _____. (2530). **ศัพท์บัญญัติวิชาถ่ายภาพ**. กรุงเทพฯ : คุรุสภา.
- _____. (2531). **คำที่เขียนทับศัพท์จากภาษาต่างประเทศในพจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2525**. กรุงเทพฯ : สหมิตรออฟเซท.
- _____. (2535 ก). **พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พุทธศักราช 2525**. กรุงเทพฯ : อักษรเจริญทัศน์.
- _____. (2535 ข). **หลักเกณฑ์การทับศัพท์**. กรุงเทพฯ : ราชบัณฑิตยสถาน.
- _____. (2540). **ศัพท์คอมพิวเตอร์**. กรุงเทพฯ : มหาจุฬาลงกรณ์ราชวิทยาลัย.
- _____. (2542). **ศัพท์เทคโนโลยีสารสนเทศ**. กรุงเทพฯ : อรุณการพิมพ์.
- ถัดดา ปานุทัย. (2540). **"การใช้ทับศัพท์และศัพท์บัญญัติ"** วารสารวิชาการมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์. นครราชสีมา : สถาบันราชภัฏนครราชสีมา.
- วันดี ทองงอก. (2538). **การรายงานข่าวสำหรับสื่อมวลชน**. เชียงใหม่ : มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- วารี อัมไพรวรรณ. (2538). **พจนานุกรมอักษรย่อ คำย่อ**. กรุงเทพฯ : เอ. พี. เฟรมเฟวอร์ค.

- วาสนา อรุณศักดิ์. (2538). การใช้สารจากหนังสือพิมพ์พัฒนาทักษะการอ่านอย่างมีวิจารณญาณของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนอนุบาลเชียงราย จังหวัดเชียงราย. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิตมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- วิจิตรา แสงพลสิทธิ์. (2524). ความรู้เรื่องภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. กรุงเทพฯ : พีระพัชรา.
- วิไลวรรณ ขนิษฐานันท์. (2526). ภาษาศาสตร์เชิงประวัติ : วิวัฒนาการภาษาไทยและภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- ศศิธร ทศนัยนา. (2534). การศึกษาลักษณะภาษาของข่าวบันเทิงในหนังสือพิมพ์รายวันภาษาไทย. วิทยานิพนธ์อักษรศาสตรมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ศักดิ์ศรี เข้มนัดดา. (ม.ป.ป.). "700 ปี ลายสือไทย" สิ่งที่น่าสนใจในภาษาไทย. กรุงเทพฯ : ฤทธิศรีการพิมพ์.
- ศิริชัย กางฉุยจนวาลี. (2541). การออกแบบการวิจัย. เชียงใหม่ : มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- สดศรี จันทร์รังสี. (2526). กระบวนการผลิตหนังสือพิมพ์. เชียงใหม่ : มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- สนั่น ปัทมะทิน. (2535). ภาษาไทยที่สื่อมวลชนอาจใช้พลาด. กรุงเทพฯ : โอ.เอส. พรินต์ติ้งเฮาส์.
- สนิท ตั้งทวี. (2528). ความรู้และทักษะทางภาษา. กรุงเทพฯ : โอ.เอส. พรินต์ติ้งเฮาส์.
- สมพร มั่นตะสูตร. (2525). สัมมนาการใช้ภาษาไทยในปัจจุบัน. กรุงเทพฯ : พีระพัชรา.
- _____. (2526). การสอนภาษาไทย. กรุงเทพฯ : พีระพัชรา.
- สมโรจน์ สวัสดิ์กุล ฌ อุษรยา. (ม.ป.ป.). "อิทธิพลภาษาต่างประเทศ" เอกสารประกอบการสัมมนาเรื่อง การใช้ภาษาไทย. ม.ป.พ.
- สรไณ รอดนิตย์. (2538). การวิเคราะห์ภาษาในข่าวของหนังสือพิมพ์รายวันภาษาไทย. วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร.
- สิริทิพย์ ชันสุวรรณ (2539). การหนังสือพิมพ์เบื้องต้น. กรุงเทพฯ : ขงพลเทรคดิง.
- สฤณดิคุณ กิตติยากร. (2539). ปทานุกรมอังกฤษไทย. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- สุจริต เพียรชอบ และสายใจ อินทร์มพรรย์. (2536). วิธีสอนภาษาไทยระดับมัธยมศึกษา. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

- สุทธิรา ว่องพานิชเจริญ. (2540). การปนภาษาอังกฤษในภาษาไทยของนักจัดรายการวิทยุ ภาค เอฟ.เอ็ม. ในกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- สุทิสภา อุทัยคุปต์. (2542). ผลของการใช้หนังสือพิมพ์เป็นสื่อในการสอนเขียนเชิงสร้างสรรค์ ระดับประถมศึกษาปีที่ 5. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- สุธาทิพย์ โมราราย. (2541). ภาษาเพื่อการสื่อสาร. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์ดอกหญ้า.
- สุรดา วาเสนัง. (2539). การใช้สารจากหนังสือพิมพ์ที่ตรงความสนใจพัฒนาการอ่านจับใจความนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนบ้านโคกลี จังหวัดนครราชสีมา. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- เสียง เศรษฐศิริพงศ์. (มปป.) ค่ายอภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ : มิตรสัมพันธ์ กราฟฟิคอาร์ต.
- เอกฉันท จารุเมธิชน. (2537). ภาษาไทยสำหรับครู. กรุงเทพฯ : โอ.เอส.พรีนติ้งเฮาส์.
- Weinrich, Uriel. (1953). *Language in Contact*. New York : Linguistic Circle of New York.
- Wilson, John. (1996). *Understanding Journalism*. New York : Routeledge.